

LA VIE D'EFIP 2013

AN ANNUAL BULLETIN FOR OUR COMMUNITY OF FRIENDS



Bilingualism builds says TIME magazine brainpower,

The July 29 issue of TIME magazine devotes six pages to a topic familiar to the EFIP community: the benefits of bilingualism. In addition to the obvious advantages of being able to speak more than one language in a globalizing world, the article states, there is also evidence that the bilingual brain, though not necessarily smarter, is more flexible and resourceful. The conclusion, based upon several research studies, is this:

“Multilingual people, studies show, are better at reasoning, at multitasking, at grasping and reconciling conflicting ideas. They work faster and expend less energy doing so, and as they age, they retain their cognitive faculties longer, delaying the onset of dementia and even full-blown Alzheimer’s disease.”

continued on page 6...

IN THIS ISSUE DANS CE NUMÉRO

Bilingualism Builds...	1
<i>Le bilinguisme, un atout pour le développement du cerveau</i>	5
New Faculty and Staff	2
Head's Message	3
<i>Message du chef d'établissement</i>	4
Chair's Message	7
<i>Message de la présidente du conseil d'administration</i>	10
Fund-raising 2012–13	11
In Memoriam	13
<i>A la mémoire de...</i>	14
New Board Member	13
EFIP Soirée	12
<i>La Soirée de l'EFIP</i>	15
Attention Alums	16
<i>A nos anciens élèves</i>	16



A MESSAGE FROM THE **HEAD OF SCHOOL**

The 2013–2014 school year is a time of both reflection and celebration at EFIP.

The reflection aspect of the year arises from our American re-accreditation process. The renewal cycle will begin with an intensive self-study undertaken by the school. It will consist of an examination of EFIP from various perspectives: philosophy, community, student services, program, leadership and organization, and resources. The resulting document will become the basis for the next phase of the process—evaluation over several days by a visiting team of educators. Their commendations and recommendations will be issued in a final report, after which the school will be required to submit a follow-up report three years later. Our faculty members will collaborate intensively to produce the program part of the self-study document. Maintaining our dual accreditation guarantees that we are delivering on our mission—to provide the best possible bilingual education to the children entrusted to our care.

As for celebration, our theme for the year, “Celebrating Our School,” presents an opportunity for us to share our pride in our school’s bilingual mission and unique diversity. From our school-wide picnic early in the year to our end-of-year activities, our students will have many opportunities to celebrate and experience the shared joy of school spirit through friendships and learning. The theme will inspire creative interpretations in our classrooms and activities as the year unfolds.

Of course, the extra dimension that our students acquire as bilinguals is at the heart of any celebration of our school. During the summer, TIME magazine did an extensive piece on the research that clearly shows the cognitive benefits that bilingual learners receive. For those who wish to learn more, we have provided a link to the article on our website, www.efiponline.com. ■





*Mrs. Pascale Davidson
speaks at Graduation.*

MESSAGE DU **CHEF D'ÉTABLISSEMENT**

L'année scolaire 2013-2014 est une année à la fois de réflexion et de célébration à l'EFIP.

La réflexion concerne le projet de ré-accréditation américaine que nous avons engagé en début d'année. C'est par une auto-évaluation détaillée que l'école entamera ce processus qui consistera à examiner l'EFIP sous toutes ses facettes: la philosophie, la communauté et les services scolaires, le programme, la gouvernance, l'organisation et les ressources. Le document qui en découlera, servira de base à l'étape suivante: la visite sur plusieurs jours d'une équipe d'évaluateurs. Leurs commentaires et recommandations seront consignés dans un rapport final qui fera l'objet d'un suivi trois années plus tard. Nous solliciterons la collaboration de notre équipe enseignante pour analyser le chapitre de l'auto-évaluation concernant le programme. Conserver notre double accréditation garantit que nous accomplissons notre mission en offrant la meilleure éducation bilingue possible aux enfants qui nous sont confiés.

Notre thème annuel, « Célébrons notre école », nous permet non seulement, de partager la fierté que nous éprouvons à mener à bien notre projet de bilinguisme, mais aussi de fêter la grande diversité qui compose notre communauté. En commençant l'année par un pique-nique regroupant toute l'école jusqu'aux activités de fin d'année, nos élèves auront de nombreuses occasions de célébrer leur sentiment d'appartenance à l'EFIP à travers leurs apprentissages et les liens qu'ils créent avec les autres. Et bien sûr, ce thème inspirera maintes interprétations originales dans les classes et activités créatives tout au long de l'année.

continued next page...



Mrs. Kathy Kotchick, Mrs. Robin Zwick, and Mrs. Davidson at the Lower School Science Fair.

WELCOME TO OUR NEW *Faculty* (and returning!)

LOWER SCHOOL

NELLY BRUNO

Pre-K 3 Assistant Teacher

Ms. Bruno moved to Philadelphia in 2010 with her family, which includes a son in sixth grade at EFIP. She holds a bachelor's degree from the University of Bordeaux and substituted at EFIP last year at all grade levels. She has volunteered for local non-profit organizations and enjoys writing in her spare time.



Standing, from left: Charlène Lerey, Nelly Bruno, Julien Morisset; seated, Delphine Cormier, Fabrice Camus, Jeanine Shea

DELPHINE CORMIER

Kindergarten Teacher

Ms. Cormier is returning, after a period in France, to teach kindergarten at EFIP. She holds a bachelor's degree in education from The University of Rouen and a master's degree in elementary school special education. Ms. Cormier has taught at all levels of elementary and middle school in Normandy. She enjoys spending time with her husband, Mr. Camus, and their son, Théodore.

CHARLÈNE LEREY

Third Grade Teacher

Ms. Lerey is a native of France. She received her elementary teaching certificate at Nord-Pas-de-Calais in 2010 and holds a bachelor's degree in English Language and Literature from the University of Caen. Ms. Lerey comes to us after working as a teacher in elementary schools in the north of France and Normandy. Ms. Lerey enjoys history, photography, nature, and music. In her leisure time, she likes to sing in a choral group, play the drums, and is open to trying new activities.

JULIEN MORISSET

First Grade Teacher

Mr. Morisset received his elementary teaching certificate in 2006 from Nantes and has taught all levels of pre-elementary and elementary schools in Brittany. He is certified to teach English in French primary schools and holds a master of science from the University of Bath, England, and a bachelor of engineering from Wrexham North-East Wales Institute in the United Kingdom. Mr. Morisset plays the guitar. He visited the USA many times before joining EFIP.

UPPER SCHOOL

FABRICE CAMUS

Mathematics Teacher, Middle School

Mr. Camus, a native of France, returns to EFIP to teach middle school mathematics. He holds a master's degree in biochemistry from the University of Caen and a teaching certificate from the University of Alençon. He taught high school and middle school in France until 2007, when he first joined EFIP's faculty. He is a runner who enjoys marathons and all types of sports. Accompanying him are his wife, Ms. Cormier, and their son, Théodore, age two.

JEANINE SHEA

English Language Arts and Social Studies Teacher, Middle School

Ms. Shea holds secondary school teaching certifications in New Jersey, New York, and Pennsylvania. Most recently she worked as an English language arts consultant and middle school reading and writing teacher in New York City. She is a graduate of West Chester University and obtained her master's degree in education at Wilmington University. She recently returned to the area with her husband and son. ■



Ms. Deborah Willig, EFIP Board of Trustees Chair, at the Parent Appreciation Breakfast



A MESSAGE FROM THE **BOARD CHAIR**

Every five years, the Board of Trustees and administration are charged with developing the next Strategic Plan for the school. Having met the objectives of our previous one for 2009-2014, we are now gearing up to chart a course that will take the school through 2019.

The main purpose of our work will be to ensure that for the next five years the mission of the school will be carried out as effectively as possible and that the school will have the necessary resources to sustain it. Strategic planning ensures that the school will continue to operate under a set of guidelines that reflect its common purpose and values.

When completed, our new planning document will create the overarching framework within which we will set forth the goals and targets to be achieved during the specified time span. The areas that we will study will include, but not be limited to, our program, facilities and equipment, and finances and development.

As has been done in the past, we will establish a Strategic Planning Committee of the Board consisting of representatives from the Board, administration, parents, and faculty. We will seek the comments and thoughts of all of our constituents once the process is underway.

Developing the Strategic Plan is a critical task for all members of our EFIP family. We hope that when the time is appropriate, everyone will participate in this important effort. ■



Ariel Rodriguez, Natalie Prosper, Murray Levin, Mrs. Davidson, Ralph Clapp, Teresa Elliott, Tish Emerson, Michael Scullin, and Deborah Willig, Board chair, celebrate Mrs. Davidson's 20th year of service as Head of School.



MESSAGE DE LA **PRÉSIDENTE DU CONSEIL** D'ADMINISTRATION

Tous les cinq ans, le Conseil d'administration et l'équipe administrative ont la charge de développer le nouveau plan stratégique de l'établissement. Ayant rempli les objectifs du plan précédent couvrant les années 2009 à 2014, nous sommes maintenant en train de nous atteler à la production de celui qui nous conduira jusqu'en 2019.

La raison d'être principale de notre travail sera de nous assurer que les conditions et les fonds nécessaires à la mise en place de notre projet d'établissement seront effectivement réunis. Le plan stratégique garantira la pérennité de l'établissement tel qu'il a été défini et suivant les valeurs communes qui le caractérisent.

Une fois achevé, le document servira de cadre à l'intérieur duquel nous aurons fixé les objectifs à atteindre dans le temps imparti. Les domaines que nous étudierons, sans pour autant être limités à ceux-ci, incluront le programme éducatif, les locaux et installations ainsi que les finances et activités de fund-raising.

Comme par le passé, un Comité composé de représentants du conseil d'administration, de l'équipe administrative, de parents d'élèves et d'enseignants sera formé. Une fois la procédure engagée, nous récolterons les commentaires et les opinions de tous nos partenaires.

Développer un nouveau plan stratégique est une tâche primordiale pour tous les membres de notre communauté scolaire. Nous espérons donc que le moment venu, chacun participera à cet important projet. ■



La dimension supplémentaire que nos élèves développent en devenant bilingues est au cœur de cette célébration. Dans un article assez long publié le 29 juillet 2013 et s'appuyant sur des recherches scientifiques, le magazine TIME a mis en évidence les caractéristiques cognitives dont bénéficient les individus bilingues. Pour ceux qui veulent en savoir davantage, nous vous invitons à cliquer sur le lien qui vous conduira à cet article sur notre page d'accueil à www.efiponline.com ■

Le numéro du 29 juillet de TIME Magazine consacre six pages à un sujet déjà bien connu de la communauté de l'EFIP: les avantages qu'offre le bilinguisme. Le journaliste Jeffrey Kluger signale, qu'en plus de l'avantage indéniable de parler une autre langue dans un univers de mondialisation, il a été prouvé que le cerveau bilingue, même s'il n'est pas nécessairement plus intelligent, est plus flexible et plus habile que celui des monolingues. En se basant sur différentes recherches et études scientifiques, il conclut que :

“les individus multilingues... raisonnent mieux, peuvent accomplir plusieurs tâches en même temps, saisir et réconcilier des idées contradictoires. Ils travaillent plus rapidement et déploient moins d'énergie pour ce faire. Et quand ils vieillissent, ils conservent leurs facultés cognitives plus longtemps, permettant de retarder les effets de la démence dégénérative et même ceux de la maladie d'Alzheimer.”

Quels sont les facteurs qui permettent au cerveau bilingue de se comporter ainsi? La recherche a démontré que “ jongler” régulièrement d'une langue à l'autre pour trouver le bon mot ou le concept approprié—ce que les chercheurs nomment “l'alternance des tâches”—constitue une gymnastique cérébrale. Lors d'expériences scientifiques en laboratoire, les bilingues se sont toujours montrés plus rapides et plus efficaces que leurs homologues monolingues; les multilingues, qu'ils soient enfants très jeunes ou personnes âgées, ont tous révélé ce même avantage.

“Au fur et à mesure que la recherche avance, il devient de plus en plus évident que le cerveau des individus qui connaissent deux langues ou plus est différent de ceux qui n'en possèdent qu'une, et que ces différences favorisent les bilingues et multilingues.”

L'article souligne aussi que la capacité de parler plus d'une langue, bien que ce soit une compétence

LE BILINGUISME

un atout pour le développement du
Cerveau

acquise pour la vie, doit être initiée de très bonne heure. On a découvert que la réceptivité d'une autre langue suit une courbe de croissance qui commence avant la naissance, se développe jusqu'à l'âge de six ans et ralentit ensuite après cet âge. Mais malgré ce ralentissement, les élèves du cours préparatoire sont bien plus aptes à acquérir une nouvelle langue que les adolescents ou les adultes.

Cet article, qui a bien évidemment suscité un vif intérêt à l'EFIP, a été, lors des réunions pédagogiques du début d'année, au cœur de notre travail et a engendré bien des discussions. A la réunion de rentrée, Mme Davidson a partagé avec les parents les avantages cognitifs que leurs enfants acquerront au fil de leur scolarité bilingue à l'EFIP. ■

Un nouveau slogan pour l'EFIP...

AU-DELA DU BILINGUISME



Dans le secteur des mass-média, de nombreuses compagnies utilisent depuis longtemps des formules et slogans percutants, à l'attention d'un public ciblé afin de renforcer ou consolider leur image. De la même manière, nous avons adopté un nouveau slogan que nous utiliserons désormais dans nos publications, site internet et annonces publicitaires: «Au-delà du bilinguisme».

BILINGUALISM Builds *Brain-power* says TIME Magazine

continued from page 1...

What is it about the bilingual brain that sets it on this path? Researchers have found that the constant “toggling” between Language A and Language B to choose words or concepts—what they call “task switching”—is a form of exercise for the brain. In various laboratory tests, bilinguals consistently were faster and more efficient than their monolingual counterparts. Whether the studies involved infants or seniors, an advantage was seen in the multilinguals.

“Research is increasingly showing that the brains of people who know two or more languages are different from those who know just one—and those differences are all for the better.”

The article also points out that the ability to speak more than one language, while a lifetime skill, needs to be nurtured early. Receptivity, it turns out, has an arc that begins before birth, accelerates as it goes along, and lasts until about age six, when a drop-off is seen. But even then, first graders are still better at language acquisition than teens or adults.

The article has sparked much interest at EFIP, having been the focus of our work during faculty meetings at the beginning of our school year. At Back to School Night, Mrs. Davidson presented several slides on the research, conveying to parents the cognitive advantages their children are receiving as they become bilingual in our school. ■



Introducing...

BEYOND BILINGUAL EFIP'S NEW TAGLINE



In the field of mass communication, taglines or slogans have long been employed to reinforce or strengthen a target audience's understanding of a certain brand. Taking a cue from the entrepreneurial world, EFIP has adopted the phrase BEyond BILINGUAL as its tagline, to be used in our publications, website, and marketing materials.





Thank you!

MAJOR GIFTS AND GRANTS

Nonprofit Finance Fund
Le Sénat

LEAD DONORS \$15,000 and more

Anonymous
Willig, Williams & Davidson
Michèle Rosen

FOUNDER's FORUM \$5,000 and more

Bravo Foundation*
Cigna*
Nancy Lurie Marks Family Foundation
PNC Bank*
Penn Liberty Bank*

MILLENIUM SOCIETY \$2,000 and more

Paul and Cécile Atkinson
Children's Scholarship Fund Philadelphia
Elliott-Lewis*
Tish Emerson
Matthew and Marie Gantz
Jeffrey and Cynthia Mack
Merck Partnership for Giving
Ounsworth-Fitzgerald Foundation
Ariel Rodriguez & Mariana Méndez-Tadel**
Waste Management, Inc.*

LEADERSHIP COUNCIL \$1,000 and more

Au Fournil
Gordon Baltuch and Vivian Wasmuht-Perroud
Jean-Christophe and Nadine Berland
Capisco*
Pascale Davidson
Teresa and Kirk Elliott
Benjamin Groverman and Emily Robin
Edward Hopkinson and Peshani Singh
Murray and Lonnie Levin
Deirdre Wood
Newman Yeilding and Amy Morgan

AMBASSADORS \$500 and more

Beneficial Foundation
Boeing
Bridge Educational Foundation
Marshall and Gerry Fisher
Barbara Freed
Ken and Tama Gorelick
Dr. Florian Schodel
Robert and Agnès Wozniak

SCHOLARS \$250 and more

Ralph Clapp and Jennifer Horn
Barry Fox and Annabelle Blanchet
Brian and Marina Johnston
Marsh and McLennan
James Michel and Carole Toulously-Michel
Dimitri and Natalie Prosper

2012-2013

FUNDRAISING

A report of contributions made between July 1, 2012 and June 30, 2013. Gifts received after this date will appear in the next issue of *La Vie d'EFIP*.

Last year's campaign raised \$251,515 to benefit EFIP!

We are celebrating a wonderful year in our fund raising! A very big thank you to both the Nonprofit Finance Fund and Le Sénat for providing the necessary funding for our roof replacement project at the Lower School. We also gratefully acknowledge the generosity of the many individuals, corporations, and foundations who continue to support EFIP's students and programs through scholarship and memorial gifts, EITC and OSTC contributions, and donations to our Annual Giving campaign.

Thank you all very much!

SCHOLARS \$250 and more

Philip Rosenau Company*
Corrado Rovaris and Ana Frè
Philippe & Allison Szapary
James and Natalie Wetzel

PATRONS Up to \$250

Douglas Adams and Inna Khartchenko
Carolyn Choh
Patrick Dhuique and Carola Hein
Alan and Sonya Dore
Ibrahima Doucoure
Richard and Nancy Gabel
Joan Gallagher
Stephen and Christiane Gallagher
Hajo and Anne Oltmanns
Andrew Kennedy and Jacinthe Julien
Microsoft Corporation
Thierry and Florence Momplaisir
Robert and Suzanne Murray
Paul Roby and Toshi Matsuda
Denis and Maureen Rougeau
Michael and Patti Scullin
Paul Seignourel and Shari Moskow
Sen. André Maman and Mrs. Maman
Marc Simmons and Gillian Johnson
Edward Warren and Carla Castillo
Shari Willis

NEIL DAVIDSON MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND

William and Catherine Kosman
Donna Kyle

* EITC contributions

** OSTC contributions

REMEMBERING **STANHOPE S.BROWNE**



We are sad to report that Stanhope S. Browne, a prominent civic leader and one of EFIP's founders and early champions, died this past summer at the age of 81. At the time the school was founded, in 1991, Mr. Browne was serving as Honorary Consul of France in Philadelphia and Wilmington.

He was instrumental in launching this project and in rallying the French, francophile, and international communities around it. With his wife, Libby, he attended many of EFIP's events, most recently our 20th anniversary party in 2011.

“He was so pleased and gratified to see the success and growth of the school from its first years to the present.”
- Mrs. Elizabeth Browne

After Mr. Browne retired from the practice of law, the couple resided in Paris for three years before returning to Philadelphia. He will be deeply missed by all in the EFIP community who knew him. ■



WELCOME TO OUR NEW **BOARD MEMBER**

Emily Robin, a former major gifts officer at the University of Pennsylvania's Wharton School, has been elected to EFIP's Board of Trustees. She had

previously worked as an Associate Director of Development at the University and had earned two undergraduate degrees there. In her specialty, linguistics, she holds a master's degree from the University of London. Ms. Robin and her husband, Benjamin Groverman, recently welcomed their third child, Rachel, into their family. Sons Aaron and Isaac are students at EFIP. The family lives in Wynnewood. ■



A LA MÉMOIRE DE **STANHOPE S.BROWNE**

Nous avons le regret de vous annoncer que Stanhope S. Browne, dirigeant civique bien connu de tous et un des membres fondateurs de l'EFIP, est décédé l'été dernier à l'âge de 81 ans.

En 1991, époque de la création de l'école, M. Browne remplissait les fonctions de Consul Honoraire de France à Philadelphie et Wilmington. Il a joué un rôle décisif dans le lancement de ce projet en mobilisant les communautés françaises, francophiles et internationales. En compagnie de son épouse, Libby, il a été présent à de nombreux événements organisés par l'EFIP, le plus récent étant la célébration, en 2011, de notre vingtième anniversaire.

“Le succès et la croissance de l'école depuis sa création jusqu'à nos jours lui ont procuré tant de joie et de satisfaction.”

- Mme Elizabeth Browne

Lorsque Stanhope, avocat de profession, a pris sa retraite, M. et Mme Browne se sont installés à Paris pendant trois ans avant de revenir vivre à Philadelphie. Tous les membres de la communauté de l'EFIP qui l'ont connu garderont de Stanhope un souvenir ému. ■



EFIP alumni, Rebecca Buxbaum, Caya Dhuique-Hein, and Quincy Wolfson reminisce at the 2013 Soirée

PARTY with a *Purpose*

EFIP's Soirée
generates fun & funds



On a mild April evening, EFIP's close-knit family of trustees, parents, grandparents, faculty, staff, and friends, once again gathered for a lively social evening with a wonderful purpose—to raise funds for the educational programs of the school. The Soirée, as it has come to be called, has remained a signature event for EFIP since its founding in 1991. Over the years, it has been held at various locales, all particularly agreeable, but the Overbrook Country Club, site of the 2013 Soirée, received unanimous approval.

Partygoers circulated through the beautiful ballroom and bar areas, where table after table of irresistible silent auction items were arrayed. And as has been EFIP's

tradition, the most prized items were the exquisite and imaginative creations made by the children themselves, under the guidance of their teachers. Delicious wines were poured throughout the evening and palates were tempted by plentiful appetizers, a carving station, and a tower of miniature pastries.

During the evening, Board of Trustees Chair, Deborah Willig, invited the guests to join her in a toast to Head of School Pascale Davidson, in recognition of her 20 years as the top administrator at the school. As the auction tables closed and the high bidders collected their items, a DJ warmed up the crowd and dancing ensued. Proceeds from this highly successful event were donated to the school to pay for enhancements and programs that will benefit all of the children at EFIP. ■



Save the Date!
EFIP'S NEXT *Soirée*
March 15th 2014
Venez nombreux!



LA Soirée de l'EFIP

une fête qui joint l'utile à l'agréable

Lors d'une douce soirée d'avril, la communauté scolaire de l'EFIP, qui inclut parents, membres du conseil d'administration, grands-parents, enseignants et amis, s'est réunie pour se retrouver entre eux et s'amuser, mais aussi pour récolter des fonds destinés au programme éducatif de l'EFIP. La Soirée, ainsi nommée depuis quelque temps, reste un des événements majeurs organisé par l'EFIP depuis sa création en 1991. Au fil des ans, elle s'est déroulée dans des endroits particulièrement agréables, mais le Overbrook Country Club, site où s'est tenue la Soirée de 2013, a fait l'unanimité.

Les invités circulaient dans la magnifique salle de bal et autour des bars et nombreuses tables sur lesquelles étaient exposés les irrésistibles lots de la vente aux enchères. Comme le veut la tradition, les magnifiques œuvres d'art créées par les élèves de chaque classe avec l'aide de leur enseignant ont remporté le plus grand succès. Toute la soirée, accompagnés de bons vins, les plateaux de hors-d'œuvre, viandes délicieuses et petits fours ont satisfait l'appétit de tous.

Pendant l'événement, la Présidente du Conseil d'administration, Deborah Willig, a convié les invités à rendre hommage à Madame Davidson, et à saluer son travail en tant que Chef d'établissement à la direction de l'école depuis 20 ans. Au moment de la clôture de la vente aux enchères et pendant que les heureux gagnants récupéraient les lots qu'ils avaient acquis, un DJ a commencé à jouer de la musique, réchauffant ainsi l'ambiance et attirant sur la piste de nombreux danseurs.

Les fonds récoltés lors de cet événement couronné de succès furent donnés à l'école pour parrainer certains projets qui profiteront à tous les élèves de l'EFIP. ■

French International School of Philadelphia
Ecole Française Internationale de Philadelphie
150 North Highland Avenue
Bala Cynwyd, PA 19004
www.efiponline.com

Non-Profit Org.
U.S. Postage
Permit #659
Upper Darby, PA 19082



ATTENTION *Alums!*

Now that you've read about what we are doing at EFIP, it's your turn to tell us what's happening with you! Our next issue will feature EFIP alums and their stories. Want to be part of it? Just email your news to Mrs. Kathy Kotchick (kotchick@efiponline.com) and let her know you're interested.

ALUM
news
BEYOND
bilingual

A NOS ANCIENS *Elèves!*

Maintenant que vous savez ce que nous faisons à l'EFIP, c'est votre tour de nous donner de vos nouvelles! Dans notre prochain numéro de la vie d'EFIP, on parlera de vous et de ce que vous êtes devenus. Vous voulez en faire partie? Ecrivez à Mme Kotchick (kotchick@efiponline.com) et dites-lui que vous êtes intéressés.